



Ф е д е р а л ь н о е а г е н т с т в о п о о б р а з о в а н и ю
Г о с у д а р с т в е н н о е о б р а з о в а т е л ь н о е у ч р е ж д е н и е в ы с ш е г о
п р о ф е с с и о н а л ь н о г о о б р а з о в а н и я
«С а м а р с к и й г о с у д а р с т в е н н ы й т е х н и ч е с к и й у н и в е р с и т е т»

Кафедра психологии и педагогики

РЕФЕРИРОВАНИЕ

Учебное пособие

Самара
Самарский государственный технический университет
2010

Печатается по решению методического совета факультета гуманитарного образования СамГТУ

УДК 808.2(075.8)

Реферирование: учебн. пособие. / Сост. Н.К. Студенникова; Самара: Самар. гос. техн. ун-т.. 2010.- 16 с.: табл.

В задачи учебного пособия входит практическое знакомство студентов с языковыми, в том числе стилистическими, особенностями реферата, со спецификой его построения и на этой основе развитие их умений и навыков реферирования. Пособие составлено в соответствии с требованиями государственной программы.

Предназначены для студентов-нефилологов, изучающих дисциплину «Русский язык и культура речи».

Рецензент: канд. филолог. наук, доцент Н.П. Маслова (СГСГА)

УДК 808.2(075.8)

© Н.К. Студенникова, составление, 2010
© Самарский государственный
технический университет, 2010

Предисловие

Учебное пособие содержит теоретический материал по теме «Реферирование», приводится определение реферата, его цель, классификация видов рефератов, структура реферата.

В учебном пособии представлен комплекс работ, включающий традиционные, творческие задания, а также задания для самостоятельной обработки информации как основы деятельности в образовательной и профессиональной среде.

Цель учебного пособия состоит в устранении противоречий между возросшими требованиями к лингвистической компетентности выпускников вуза и отсутствием доступных и профессионально ориентированных учебных пособий по ее формированию.

Практические задания, представленные в пособии, ориентированы на работу с учебно-научными текстами, которые обеспечивают в процессе их выполнения формирование у студентов технического вуза навыков написания рефератов разных видов.

Учебное пособие снабжено справочными и дополнительными материалами.

1. Реферирование

1.1. Реферат как вторичный жанр научного стиля

Реферат - это композиционно организованное, обобщенное изложение содержания источника информации (статьи, ряда статей, монографии и др.).

Реферат, как и аннотация, является вторичным жанром аналитико-синтетической обработки информации, но - в отличие от аннотации - не только перечисляет вопросы, но и сообщает существенное содержание каждого из них. По реферату можно составить мнение о содержании, о самой сути излагаемого в оригинале. Реферат отвечает на вопрос: «Какая информация содержится в первоисточнике, что излагается в нём?»

Цель написания реферата заключается в том, чтобы «уметь схватить новое и существенное в сочинениях» (М.В. Ломоносов).

Реферат строится в основном на языке оригинала, поскольку в него включаются фрагменты из первоисточника. Это обобщения и формулировки, которые мы находим в первичном документе и в готовом виде переносим в реферат (цитирование). По существу, речь идёт о *результатах* проведённой работы, которые отражаются в реферате в виде описательных формулировок, цифровых данных, таблиц, графических материалов и формул.

1.2. Требования к написанию реферата

К реферату предъявляются определённые требования: информативность полнота изложения; объективность, неискажённое фиксирование всех положений первичного текста; корректность в оценке материала. Реферат не должен превращаться в "ползанье" по тексту. Цель реферирования: создать "текст о тексте". Следует избегать связок типа: *в 1 абзаце, во 2 абзаце* и т.д. Реферат - это не конспект, разбавленный "скрепами" типа *далее автор отмечает...* Обильное цитирование превращает реферат в конспект. Реферат может содержать оценочные элементы (*нельзя не согласиться, автор удачно иллюстрирует* и др.).

1.3. Виды рефератов

Рефераты делятся на: *репродуктивные* (воспроизводят содержание исходного текста) и *продуктивные* (предполагают критическое или творческое осмысление литературы). В свою очередь, репродуктивные рефераты делятся на рефераты-конспекты и рефераты-резюме,¹ а продуктивные - на рефераты-обзоры и рефераты-доклады.

Для учебных целей (при написании курсовых, дипломных, диссертационных работ) важны рефераты-конспекты, или *информативные рефераты*. Они содержат в обобщённом виде все основные положения первичного документа, иллюстрирующий их материал, важнейшую аргументацию, сведения о методике исследования, использованном оборудовании, сфере применения.

Информативные рефераты могут быть *монографическими*, т. е. составленными по одному документу, и *обзорными*, т. е. составленными по нескольким документам на одну тему.²

1.3. Этапы реферирования

Процесс реферирования, или создания реферата, состоит из трёх этапов:

- предварительная работа (чтение и анализ материала);
- составление реферата (синтез, обобщение нового);
- составление списка используемой литературы, по которому определяется уровень библиографической культуры референта.

В *структуре* реферата выделяется три основных компонента: 1) библиографическое описание (выходные данные, формулировка темы), 2) собственно реферативный текст (сюда могут быть подключены выводы референта), 3) справочный аппарат.

При составлении реферата используются общепринятые языковые клише (табл. 1).

¹ Рефераты-резюме, или индикативные рефераты, содержат лишь те основные положения, которые тесно связаны с темой рецензируемого документа, всё второстепенное для данной темы опускается.

² Материалы по составлению учебного реферата обзорного типа помещены в Приложении 3 настоящей работы.

1.4. Структура реферата и языковые клише, используемые при его составлении

<i>Смысловые части реферата</i>	<i>Используемые языковые средства</i>
1. Название реферируемой работы (или выходные данные)	<p>Фамилия и инициалы автора (авторов); название работы (книги, статьи); выходные данные (год, место издания, название, номер журнала, страницы).</p> <p>Книга (статья) называется (носит название, озаглавлена)...</p>
2. Композиция реферируемой работы	<p>Статья состоит из..., делится на ...</p> <p>В статье (в книге) можно выделить (могут быть выделены) ... части...</p>
3. Проблематика и основные положения работы (или ее части)	<p>Книга (статья) посвящена теме (проблеме, вопросу)...</p> <p>Автор книги (статьи) ставит (рассматривает, освещает, поднимает, затрагивает) следующие вопросы (проблемы)...показывает значение (чего?) ...раскрывает сущность (чего?)... уделяет внимание (чему?)...касается (чего?) следующих вопросов...</p> <p>В статье (в книге; в этой части статьи, книги) рассматривается, анализируется, обобщается, раскрывается, освещается (что?)...</p>
4. Аргументация основных положений работы, раскрытие темы	<p>Автор приводит примеры (факты, цифры, данные), иллюстрирующие это положение..., подтверждает (доказывает, аргументирует) свою точку зрения (чем?)..</p> <p>Для доказательства своих положений автор описывает эксперимент...</p>
5. Выводы, заключение	<p>По мнению автора... По определению автора... В заключение (кратко) разбирается</p>

	<p>(что?), автор говорит (о чём?), ...пишет (о чём?), приходит к (такому) выводу. В итоге рассматривается такой вывод... Завершая работу, автор пишет: «...». Автор заключает: «...».</p>
<p>6. Итоговая часть (не является обязательной для информативного реферата)</p>	<p>Вывод, содержащий оценку работы автора (авторов) с точки зрения новизны информации и рекомендации возможности и сфере использования изложенных идей (положений). При отсутствии в реферируемом документе таких сведений референт указывает области применения по своему усмотрению.</p>

2. Практические задания

Задание 2.1. *Прочитайте реферат статьи (текст 1) и сопоставьте его с таблицей 1: выделите смысловые части, отметьте языковые клише, которые были использованы в реферате.*

Текст 1

Статья «Космический щит можно сооружать хоть сегодня» (интервью с академиком А. Зайцевым, сотрудником НПО им. Лавочкина) помещена в журнале «Наука и религия» (1995. №9. с. 31-32).

Статья посвящена целям, задачам и возможности создания систем защиты Земли от опасных космических объектов.

Автор рассказывает о разработках НПО им. Лавочкина.

Рассматривается ряд важных вопросов, среди которых актуальность проблемы защиты Земли от космических объектов, структура системы космической безопасности, готовность учёных создать такую систему.

Наиболее интересным, с нашей точки зрения, является вопрос о структуре системы космической защиты. Как представляется автору, она состоит из трёх частей: системы слежения (службы

обнаружения астероидов и комет), системы перехвата и комплекса управления. Самым важным, на наш взгляд, является то, что в НПО им. Лавочкина разработано реальное оборудование, позволяющее уже сегодня приступить к созданию системы космической безопасности. Среди прочих проблем автор называет проблему финансирования программ.

В заключение автор приходит к выводу, что проблема космической защиты Земли в наше время действительно является актуальной. Пути решения этой проблемы уже известны.

Задание 2.2. *Прочитайте реферат, (текст 2) вставляя пропущенные слова и словосочетания (см. таблицу 1).*

Текст 2

Арал: трагедия продолжается

Статья... исследованию экологической катастрофы на Аральском море,

Статья... проблемно-информационный характер.

Основные вопросы статьи: причины Аральской трагедии, ее последствия и способы предотвращения экологической катастрофы.

Среди перечисленных вопросов... на материалах статьи о последствиях падения уровня Аральского моря.

Авторы... что снижение уровня моря началось в 60-е годы под влиянием уменьшения стока в бассейнах рек Амударьи и Сырдарьи, питающих Арал. Авторы... цифровые данные падения уровня моря с 1961 года по 1988 год.

Авторы статьи... точки зрения на масштабы существующих и надвигающихся изменений в результате падения уровня Аральского моря.

Прежде всего... внимание климатическим изменениям, связанным с обсыханием дельт Сырдарьи и Амударьи. В статье подробно... результаты наблюдений за относительной влажностью,

а также... влияние ухудшения режима влажности на содержание влаги в нижнем 1,5 километровом слое атмосферы.

Авторы статьи... и на тенденции сдвига дат устойчивого перехода температуры воздуха через 0° С к более поздним срокам и... о стирании различий в термическом режиме прибрежных и континентальных станций... на последствия высыхания дна Аральского моря. Авторы... свои соображения цифровыми данными наблюдений за выносом солей и отрицательным воздействием осушенной территории Арала на окружающие территории.

Авторы попутно..., что перенос аэрозолей в атмосфере и осаждения на поверхности планеты имеют глобальный характер, а современные методы анализа не позволяют идентифицировать выпавшие соли по источникам их происхождения, поэтому нельзя видеть причину всех случаев минерализованных осадений из атмосферы на поверхности Земли в усыхании Аральского моря.

...авторы... о том, что экологическая система региона выведена из равновесия и находится на пути полной деградации.

...внимание на негативных последствиях ошибок, допущенных при экономическом освоении региона, авторы... ряд мер по предотвращению экологической катастрофы.

Однако авторы статьи... благоприятных прогнозов по поводу восстановления моря в пределах начала 60-х годов. [7, с. 267]

Задание 2.3. *Прочитайте приведенные ниже рефераты. Обратите внимание на выделенные в них смысловые части и типичные языковые средства. Скажите, что характеризует в каждой из этих частей?*

Текст 3

Я.Б. Зельдович. Рождение Вселенной «из ничего»

Излагаются основные идеи квантовой космологии, в которой правомерно ставить вопрос о рождении Вселенной «из ничего», точнее – из вакуумных колебаний всех физических полей, включая

гравитационные. *Отмечается, что в начальном состоянии, рассматриваемом в такой модели, не было реальных частиц, реального метрического пространства и времени. // Необходимым условием такого процесса является замкнутость (трехмерного) мира, так как лишь в этом случае может быть конечной амплитуда вероятности рождения трехмерной геометрии из вакуума колебаний. Полная масса замкнутого мира равна нулю, потому что масса вещества в нем уравнивается отрицательной гравитационной энергией. Полный заряд такого мира тоже равен нулю. // На основании сказанного автор приходит к выводу, что рождение замкнутого мира не нарушает законов сохранения энергии и зарядов.*

Текст 4

Н.В. Соловьев. Голография – выдающееся открытие XX века

Статья носит название «Голография – выдающееся открытие XX века». //В ней условно можно выделить две части. // В первой части автор рассматривает понятие голографии, отмечает бурное развитие ее после изобретения лазера, отличие голографии от фотографии.//

Во второй части статьи описывается применение голографии в изобразительном искусстве, обращается особое внимание на работы в этой области И.Ю. Денисюка. // В качестве примера использования голографии в искусстве приводится экспозиция шедевров скульптуры, живописи, драгоценных камней из Алмазного фонда СССР на Всесоюзной выставке достижений народного хозяйства. //

Автор приходит к выводу об огромных возможностях, которыми располагает уже сегодня голография. [9, с.141]

Задание 2.4. *Прочитайте рефераты. Выделите в них смысловые части и используемые в каждой из частей типичные языковые средства. (Смотри таблицу 1 и приложения 3, 4, 5)*

Текст 5

Таможенное право России: Общ. часть / Козырин А.Н. М.: Фирма «СПАРК», 1995. 134 с.

Предлагаемое вниманию читателя издание представляет собой первую из двух частей учебного пособия по Таможенному праву Российской Федерации. В общей части рассматриваются вопросы предмета и метода таможенного права, таможенно–правовых отношений, таможенной территории, таможенно–правовых норм и особенности их действия во времени, принципы таможенного права и история российского таможенного законодательства. Пособие рассчитано на широкий круг юристов и экономистов, изучающих организацию и технику внешней торговли, аспирантов и студентов, а также практических работников в сфере внешнеэкономических связей.

Текст 6

Перспективы выхода российской экономики из кризиса. Зимин Б.Н., Костицкий Г.Д. Россия и СНГ: дезинтеграц. и интеграц. процессы. Ин-т географии. М., 1995. С. 8-15.

В данной статье речь идет о перспективах России на основных для нее мировых товарных рынках, причем анализ справедливо ведется по «комплексам» отраслей и производств. Особое внимание уделяется тем отраслевым комплексам, которые наиболее тесно связаны с мировым рынком, а значит, будут определять экономическое лицо России в мире и наиболее весомо воздействовать на экономическую ситуацию в стране. Существуют, по мнению автора, два полярных варианта, или стратегии, по выходу России из экономического кризиса в ближайшее десятилетие – «колониальный» и «технологический». Колониальный (мы предпочитаем другой термин – сырьевой) тип роста и развития экономики выдвинут самой действительностью, тенденциями трехлетнего периода реформирования хозяйственной жизни страны (1992-1994 гг.). Определяющая черта этого периода – относительно успешное положение дел в тех отраслях, продукция

которых охотно покупается за границей. Наша страна располагает имеющимися надежный спрос минеральными ресурсами и возможностями их добычи и транспортировки. Отмечается, что существенная слабость такого пути роста экономики – зависимость от емкости внешнего рынка, диктующего объемы добычи и экспорта, от общей экономической конъюнктуры в мире. Спрос на сырье определяется возможностями экономики промышленно развитых стран, а отсюда вытекает и зависимость от них. Технологический (лучше сказать, индустриальный) тип экономического роста предполагает ориентацию, прежде всего, на внутренний рынок. В принципе у технологического типа развития эффект мультипликатора более мощный, он в состоянии дать импульс росту многих существующих производств. Однако технологический тип роста требует благоприятного экономического климата, расширяющегося рынка, массового спроса со стороны как предприятий, так и домашних хозяйств. Оба описанных выше типа развития – идеальные, чистые. В реальных же условиях неизбежно их смешение, но отнюдь не в равных дозах. По нашему мнению, в ближайшее десятилетие появится крен в сторону колониального типа развития. В статье рассмотрены экспортные возможности главных секторов отечественной промышленности. Конкуренция на мировом рынке по мере того, как доля готовых изделий в структуре производимых в России товаров будет повышаться, станет для России все более чувствительной. Делается вывод: чем выше степень переработки товаров, тем, как правило, труднее этому товару проникнуть на мировой рынок (продукции ТЭК в этом плане гораздо легче, чем готовой продукции отраслей высокой технологии).

Текст 7

Черкасова Л.Н. Лексико-семантическая характеристика строительной терминологии. Ростов н /Д, 1998.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, словника, библиографии, списка использованных словарей и источников материала.

Во введении обосновывается актуальность исследований, анализируется степень разработанности проблемы, формулируются цели и задачи работы, устанавливается ее научно-теоретическая и практическая значимость, характеризуются материал и методы описания, уточняются основные теоретические положения и понятийный аппарат работы. В 1-ой главе «Структурно-семантические особенности общетехнических терминов» дается теоретическое обоснование дифференциации общенаучного термина и термина строительного языка, выявляются отличительные признаки терминосистемы, анализируются структурные особенности терминов, выделяется термин описания как разновидность сферы функционирования, определяются критерии терминологизации знаменительных частей речи.

Во второй главе «Системная организация терминологии деревянных конструкций» рассматриваются лексико-семантические объединения в составе терминосистемы: лексико-семантическая парадигма, тематическая парадигма, семантическое поле термина; анализируется соотношение планов диахронии и синхронии в терминологии данной дисциплины, выделяются основные лексико-тематические группы слов.

Исследование проводится на обширном материале, извлеченном из вузовских учебников по дисциплине «Деревянные конструкции».

Основные выводы, к которым приходит автор, строго аргументированы:

1. Термин – это единица теории и практики, т.е. единица, не только зафиксированная в словаре, но и реализующая свое значение в пределах какого-либо языка специальности. Деление

терминов на научные и технические носит условный характер, они имеют как общие, так и отличительные черты.

2. Термин фиксации и термин функционирования различаются наличием/отсутствием дефиниции, морфологически узкой/широкой соотнесенностью с лексико-грамматическими разрядами, высокий/невысокий терминоспособностью однословных единиц и многословных терминологических словосочетаний. [9, с.141-143]

Задание 2.5. *Замените в данных предложениях, указывающих на тему работы, выделенные словосочетания глаголами.*

1. В статье *дается анализ* существующих гипотез о происхождении Вселенной.

2. В книге *дается обобщение* результатов исследования космического пространства.

3. В работе *дается описание* экспериментальной установки.

4. Во второй главе монографии *дается изложение* различных точек зрения по данному вопросу.

Образец: статья носит название «Рождение Вселенной из «ничего». – Статья называется «Рождение Вселенной из «ничего». [9, с.143]

Задание 2.6. *Передайте содержание данного предложения другими словами.*

В этой диссертации четыре части, каждая часть имеет по три главы.

Задание 2.7. *Прочитайте микротекст. Выделите в нем основные положения и сформулируйте их в стиле информационного реферата. Используйте при этом переходные, непереходные глаголы, краткие страдательные причастия.*

Образец:

а) Автор рассматривает вопрос о свойствах жидкости.

б) В статье рассматриваются изотропные и анизотропные жидкости.

в) В работе уделено большое внимание мезофазам.

Текст 8

Наиболее типичным свойством жидкости является ее изотропность, т.е. одинаковость свойств во всех направлениях. Одинаковы теплопроводность, механические свойства, скорость распространения различных волн (упругих и электромагнитных) и т.д. Около ста лет тому назад были открыты жидкости, не обладающие изотропностью, - так называемые анизотропные жидкости. С тех пор было найдено (и создано искусственно) огромное число таких жидкостей. Главной их особенностью является то, что в одних направлениях они обладают свойствами кристаллов (например, периодичностью внутренней структуры), а в других – нет. Это жидкие кристаллы. За совмещение таких, казалось бы, несовместимых свойств, как текучесть и упорядоченность, они получили название мезофаз («мезо» означает промежуточный, т.е. промежуточных фаз). [9, с.144]

Задание 2.8. *Аргументируйте позицию автора в данных микротекстах ссылками на приведенные им примеры или проведенные эксперименты. Используйте глаголы **приводить, иллюстрировать, подтвердить, аргументировать.***

Образец:

Автор обращает внимание на некоторые экспериментальные состояния вещества. *В качестве примера он приводит* плазму как состояние вещества, совершенно специальное и обладающее уникальными свойствами.

Текст 9

Очень кратко остановимся на в каком-то смысле экспериментальных состояниях вещества. При нагревании газа кинетическая энергия его молекул растет и может оказаться порядка энергии ионизации атомов. Тогда при столкновении молекул друг с другом атомы могут ионизироваться, и мы получим смесь нейтральных и заряженных (положительно и отрицательно) частиц. Очень важно, что количество положительных и

отрицательных зарядов всегда одинаково, так что в целом газ электронейтрален. Это плазма, совершенно специальное и обладающее уникальными свойствами состояния вещества

Текст 10

Получение при охлаждении данной жидкости кристалла или металла во многом зависит от скорости охлаждения. Например, для получения аморфных металлов скорость охлаждения должна быть колоссальной (расплавленный металл разбрасывают на охлажденную жидким азотом поверхность). Но это не единственное условие. Например, из глицерина, как ни старайся, кристалл не получится (причина этого на сегодня не совсем ясна).

Текст 11

При движении тела относительно вращающейся системы отсчета, кроме центробежной силы инерции, появляется еще одна сила, называемая силой Кориолиса, или кориолисовой силы инерции.

Появление кориолисовой силы можно обнаружить при проведении следующего опыта. Возьмем горизонтально расположенный диск, который может вращаться вокруг вертикальной оси. Прочертим на диске радиальную прямую OA . Запустим в направлении от O к A шарик со скоростью V . Если же диск привести во вращение в направлении, указанном на рисунке стрелкой, то шарик будет катиться по изображенной пунктиром кривой OB , причем скорость его относительно диска V будет изменять свое направление. Следовательно, по отношению к вращающейся системе отсчета шарик ведет себя так, как если бы на него действовала сила F_k , перпендикулярная скорости V . [9, с.144-145]

Задание 2.9. Прочитайте несколько выводов из разных работ. Оформите их в виде информационного реферата.

Образец:

Таким образом, наблюдения за вращением плоскости качаний маятника (маятники, предназначенные для этой цели, называются маятниками Фуко) дают непосредственное доказательство вращения Земли вокруг своей оси. – *На основании приведенных наблюдений автор приходит к выводу о вращении Земли вокруг своей оси.*

Текст 12

Приведенной уравнение дает возможность установить движение центра масс твердого тела, если известна масса тела и действующие на него силы. В случае поступательного движения это уравнение будет определять ускорение не центра масс, но и любой другой точки тела.

Текст 13

Следовательно, изменение момента инерции влечет за собой соответствующее изменение угловой скорости. Этим объясняется обычно демонстрируемое явление, заключающееся в том, что человек, стоящий на вертящейся скамье, разводя руками в стороны, начинает вращаться медленнее, а прижимая руки к туловищу, начинает вращаться быстрее.

Текст 14

Закон, регламентирующий право работников участвовать в управлении организацией, должен определить правовую основу такого участия, его механизмы и порядок создания соответствующих органов, содержание их деятельности. Цель – достижение оптимального сочетания интересов предпринимателей и работников, поскольку и первые, и вторые заинтересованы в успешной деятельности предприятия. Представляется необходимым более детально разрабатывать гибкие механизмы участия работников в управлении с выгодой для обеих сторон.

Текст 15

Мы рассматриваем лишь основные последствия научно-технического прогресса и некоторых современных технологий в

различных социально-экономических системах. Вывод, вытекающий из этого, очевиден: характер последствий современного этапа научно-технического прогресса зависит не от самой техники и технологии, не от изолированных научных результатов, а от того, в каких условиях и ради достижения каких целей они применяются. [9, с.145]

Задание 2.10. *Напишите к каждому из предложенных ниже текстов простой информационный реферат, учитывая структуру текста, его основные положения, аргументацию авторов и выводы.*

Текст 16

Движение точки

Мы видели, что для описания движения тела нужно, вообще говоря, знать, как движутся различные точки тела. Но если тело движется поступательно, то все точки его движутся одинаково. Поэтому для описания поступательного движения тела достаточно описать движение какой-нибудь одной точки тела. Например, описывая поступательное движение автомобиля, достаточно указать, как движется конец флажка на радиаторе или какая-нибудь другая точка на его кузове.

Таким образом, в ряде случаев описание движения тела сводится к описанию движения точки. Поэтому мы начнем изучение движений с изучения движения отдельной точки.

Движения точки, прежде всего, различаются по виду описываемой ею траектории. Если траектория, которую описывает точка, представляет собой прямую линию, то ее движение называется прямолинейным. Если траектория движения есть кривая, то движение называется криволинейным.

Нужно помнить, что понятие прямолинейного (или криволинейного) движения относится к движению отдельных точек, а не всего тела в целом. Так, прямолинейность одной или нескольких точек тела вовсе не означает прямолинейного движения

всех других точек тела, Например, при скатывании цилиндра все точки, лежащие на оси цилиндра, движутся прямолинейно, тогда, как другие точки цилиндра описывают криволинейные траектории. Только при поступательном движении тела, когда все его точки движутся одинаково, можно говорить о прямолинейности движения в целом и, вообще, о траектории всего тела.

Описанием движения одной точки тела часто можно ограничиться и в том случае, когда тело совершает не поступательное, а вращательное движение, если при этом расстояние до оси вращения очень велико по сравнению с размерами тела. Таково, например, движение самолета, описывающего вираж, или движение поезда на закругленном пути, или движение Луны относительно Земли. В этом случае окружности, описываемые различными точками тела, очень мало отличаются друг от друга. Траектории движения этих точек оказываются почти одинаковыми, и если нас не интересует поворот тела как целого, то для описания движения его точек также достаточно указать, как движется одна точка тела. [7, с.32]

Текст 17.

Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке

Изучением причин заимствования иноязычных слов занимались многие лингвисты ещё в начале XX века. Однако выявление причин заимствования проводилось без достаточно чёткой дифференциации языковых и внешних, неязыковых причин.

В настоящее время выделяются ***следующие причины заимствований:***

1. Отсутствие соответствующего понятия в когнитивной базе языка-рецептора. В словарь делового человека 90-ых годов прочно вошли такие англицизмы, как *классификатор, ноутбук, органайзер, пейджер, таймер, сканер* и др.

2. Отсутствие соответствующего наименования (или его «проигрыш в конкуренции с заимствованием) в языке-рецепторе.

Лингвисты отмечают, что около 15% новейших англицизмов заимствуются в связи с отсутствием соответствующего наименования в языке-рецепторе. К ним относятся: *детектор* (валют), *топ-модель*, *виртуальный*, *инвестор*, *дайджест*, *спичрайтер*, *спонсор*, *спрей*. Отмечается, что грань между этой и предыдущей группой размыта, так как в ряде случаев трудно утверждать, является ли данное понятие новым для языка-рецептора, например, *топ-модель*, *инвестор*. К этой группе относят также те заимствования, которые в силу некоторых причин (легче произносятся, короче, прозрачнее по своей этимологии, конкретнее по семантике) вытеснили (частично или полностью) ранее освоенные или исконно русские языковые единицы, например, *прайс-лист* (вместо *прейскурант*), *имидж* (вместо *образ*).

3. Обеспечение стилистического эффекта. Так, например, рецензия на книгу «Миры Пола Андерсона» была озаглавлена «Аптека. Street. Фонарь». Экспрессия этого заглавия связана также с интертекстовостью (намёк на блоковскую строчку «Ночь. Улица. Фонарь. Аптека»...).

4. Выражение позитивных или негативных коннотаций, которыми не обладает эквивалентная единица в языке-рецепторе. Среди носителей русского языка распространено представление о том, что иностранные технологии являются более прогрессивными по сравнению с российскими, иностранные банки более надёжны, иностранные товары - более высокого качества. Эта установка широко применяется в рекламе, где заимствования употребляются с целью актуализации позитивных коннотаций. Например, лучший *паб* вместо *пивная* и т.д.

Следует заметить, что в конце 90-х годов чрезмерное употребление англицизмов в рекламе и в СМИ вызывает явно негативную реакцию у большей части русскоязычного населения,

поэтому создание позитивной коннотации при помощи англицизмов - спорный вопрос в настоящее время.<...>.

Итак, можно акцентировать сферу использования иноязычной лексики и, вместе с этим, **социальные моменты**:

1. Потребность в наименовании новой вещи, нового явления и т.п.

2. Необходимость разграничить содержательно близкие, но всё же различающиеся понятия.

3. Необходимость специализации понятий - в той или иной сфере, для тех или иных целей.

4. Тенденция, заключающаяся в том, что цельный, не расчленённый на отдельные составляющие объект и обозначаться должен «цельно», нерасчленённо, а не сочетанием слов.

5. Социально-психологические причины и факторы заимствования: восприятие всем коллективом говорящих или его частью - иноязычного слова как более престижного, «учёного», «красиво звучащего», а также коммуникативная актуальность обозначаемого понятия.

Среди социально-психологических причин, влияющих на процесс заимствования, можно назвать увеличение количества говорящих и знающих английский язык в России. Большой поток выезжающих из страны, долго живущих в англоговорящих странах и возвращающихся обратно является причиной частого переключения на английский язык, так называемое «переключение кода» <...>.

Многие лингвисты указывают на **престижность** английского слова в некоторых ситуациях по сравнению с русским - «повышение в ранге»: слово, которое в языке-источнике именуется обычным объектом, в заимствующем языке относится к объекту, в том или ином смысле более значительному, более престижному и т.д. <...>. **Экспрессивность новизны** - одна из стойких причин заимствования англицизмов как более престижных, значительных,

выразительных. Англицизмы имеют перед русскими синонимами то преимущество, что аттестуют говорящего в социальном плане в определённых сферах более высоко, подчёркивают уровень информированности и претендуют на превосходство определённой группы молодёжи, использующей эту лексику. <...>.

Мы также можем упомянуть о **внешних, экстралингвистических причинах** заимствования англоязычной лексики: активизация связей с Западом, изменения в менталитете русскоговорящих людей. (по А.И. Дьякову)

Текст 18

Кто оплатит Байкал?

Известно, что вода - это не H_2O . Окись водорода, химически активное соединение, в природе не встречается и добывается из воды с изрядным трудом в результате очистки, в процедуре которой многократная перегонка - только один из приёмов. Технологическая установка для такой процедуры - шедевр тщательности и остроумия. H_2O нельзя употреблять в пищу. При попадании на кожу бывшая вода столь интенсивно растворяет поверхностные вещества, что результатом разогрева является ожог.

Таким образом, воду можно не только загрязнить, Нои очистить до «неузнаваемости», а тем более технологически требуемого промежуточного, «промышленно чистого» состояния, более чистого, чем вода Байкала. Не существует, следовательно, технической проблемы очистки воды; загрязнять Байкал не только нет технологической надобности, но сам он может оставаться в тысячах километров от потребителя: воду худшего качества технически возможно замкнуть - всю или почти всю - по кругу при самых высоких требованиях к чистоте целлюлозы.

Но существует волшебное-значимое, власть имущее, окончательное слово. Слову научил человечество А.Смит при важнейшем посредстве Д. Рикардо, и это слово: ДОРОГО. Само по

себе слово существовало ранее, классики разъяснили миру его подлинное значение.

Байкал же бесплатный. И, стало быть, **выгодно** скачивать в озеро загрязнённые отходы целлюлозного производства.

Вероятно, потому узаконенная порубка сибирского кедра (на карандаши!), выходит, экономически обоснована. Иначе как забыть то, что механический (цанговый, винтовой) карандаш известен полтора столетия; уходит на него много (5 граммов стали и столько же пластмассы), срок использования механизма... большой, нет установленного срока. Но необходимо его производство! Нужны штампы, пресс-формы, это сколько всего... платить. Кедр же бесплатный...

Видел не раз... как исполинские бульдозеры KOMATSU (наши малы и не берут) крушат по Оби кедрч, потому что выгодно (сосчитали), потому что нефть окупит (им в Госплане) всё. Выгодно просто валить, перемалывая прямые стволы и плодоносящие кроны, перемешивая их с землёй. Будет скважина. Или дорога более экономичная: возить материалы, песок.

Это выгодно.

Природа, живая, бессловесная, не помнящая зла, своей наивной жизненной силой пытающаяся удержать расползающиеся основы своего и нашего существования, бесплатна.

Вот если бы учтены были **трудозатраты**: тьмы микроорганизмов, членистоногих и незнамо каких насекомых, червей, рыхливших почву, птиц, вычищающих насекомых, груды корешков травы, гнилостных бактерий, обращающих всё павшее в новую жизнь, боренье клеточной жизни за рост, за свет..., циклоны фотосинтеза в протоплазме каждой иголки хвои, растивших вместе, к примеру, вологодскую лиственницу 200 лет, то сколько бы стоили они, кедр, лиственница, по Смитту и Риккардо?

Под тем же Нижневартовском, на Самотлоре, горят четвёртый десяток лет многие (больше сотни) газовые факелы: возвращать

попутный газ обратно в нефтяную скважину... ты угадал, читатель, дорого. Технология возврата известна и отработана. Просто выпустить метан в воздух, разумеется, нельзя - сгинет всё живое; поэтому его поджигают. Так дешевле (Факел - это труба метрового диаметра, из которой бьёт пламя на высоту 10-12 метров.).

Чернобыльская АЭС дешевле, чем АЭС, использующая подземные реакторы, поэтому обустроили нам с вами дешёвую и продолжают строить АЭС наземные, недорого!

Неизбежна смена главной надэкономической категории, категории цели, приоритет интересов природы стучит в наше общее сердце. Интересы (в прежнем смысле) «царя природы», человека в «Боинге» или «Су», уходят в историю, как бальзамирование египетских кошек (Жутиков М.А. Кто оплатит Байкал? // Природа и человек. 2000. №1. С.4).

Задание 2.11. *Прочитайте отрывки из рефератов, содержащие оценку высказанных автором положений. Замените в них выделенные конструкции синонимичными. (Смотри приложение 3,4,5).*

1. *Автор с неодобрением отзывается о «массе методических рекомендаций в помощь руководителям семинаров», в большинстве которых советуется в конце занятий «подвести итог и дать правильный ответ».*

2. *Прежде всего необходимо поддержать выступление автора против игры в дискуссию, когда внешняя «форма (вопрос) ответ-вопрос-ответ» не выражает подлинной сути спора. Резко выступает автор против дискуссий, построенных по типу «наши» против «ихних».*

3. *В статье не был практически рассмотрен вопрос о роли проблемы в дискуссии. Между тем эта роль огромна. Только острая, антиномическая постановка проблемы в состоянии дать активный толчок мышлению.*

4. Автор считает, что тон дискуссии должно создавать решение экономических проблем. *Я придерживаюсь другого мнения.* Молодежный диспут не следует подчинять своеобразному «экономическому детерминизму». Решаемые проблемы могут быть самыми разнообразными. [9, с.151]

Задание 2.12. *Включите в приведенный ниже реферат на месте пропусков возможные средства оценки. (Смотри приложение 3,4,5).*

Текст 19

Т.Д. Алхазов, Э.Е. Берлович, В.Н. Пантелеев

Селективный лазерный ионный источник

Предлагается новый вариант схемы лазерного ионного источника, в котором ионизация атомов производится возбуждением атомов лазерным излучением в автоионизированном состоянии. ... Возбуждающие лазеры должны быть настроены на соответствующие резонансные частоты выбранной схемы возбужденного данного элемента, благодаря чему достигается высокая селективность ионизации. Сведенные вместе лазерные пучки проходят сквозь нагреваемую амплитуду из тугоплавкого металла, наполненную газообразным рабочим веществом. Предполагается, что эффективность ионизации в такой схеме возрастает за счет достаточно большого времени жизни возбужденных атомов в ионизаторе, а также высокой частоты повторения лазерных вспышек. ... Подобный источник может работать совместно с масс-сепараторами в системах анализа и разделения продуктов ядерных реакций в мишенях ускорителей...[9, с.152]

Задание 2.13. *Оформите данные высказывания как цитаты различными способами:*

1. Цитата стоит после слов составителя реферата.
2. Цитата стоит перед словами составителя реферата.
3. Слова составителя реферата стоят внутри цитаты.

4. Цитата непосредственно входит в высказывание составителя реферата.

Смотри приложение 1.

А. Существующая политическая система оказалась неспособной предохранить народ от нарастания кризисных явлений в хозяйственной и социальной жизни.

Б. Для укрепления гарантий социально-экономических прав личности необходимы соответствующие изменения экономических и политических условий.

В. Всемирно охраняя и гарантируя гражданские права и свободы, нельзя рассматривать их изолированно от обязанностей граждан. [9, с.156]

Задание 2.14. *Прочитайте абзацы текста 20 и расположите их в определенной логической последовательности, т. е. создайте единый связный текст.*

Найдите и выпишите ключевые слова из каждого абзаца.

Составьте и запишите сложный план полученного текста, выпишите предложения, несущие основную информацию - информационные центры текста.

Найдите в тексте средства связи, выпишите их.

Используя языковые средства связи и стандартные выражения (см. табл. 1), напишите информативный реферат данной статьи.

Текст 20

Природные ресурсы

Воспринимая природу как объект эксплуатации и основной источник развития общества, производство стремится взять у природы как можно, больше. Достижения научно-технического прогресса сделали возможным на определенном этапе вовлечение в производство огромной массы природных ресурсов с меньшими затратами. Эти тенденции привели к значительному ухудшению

качества запасов полезных ископаемых и состояния окружающей природной среды.

Из различных классификаций природных ресурсов наиболее широко используется классификация по их принадлежности к тем или иным компонентам окружающей среды, функциональному назначению, способности к естественному восстановлению или сохранению, т.е. истощаемости.

Природные ресурсы человек использует непосредственно или в переработанном виде. Само понятие ресурса появилось в то время, когда началась хозяйственная деятельность человека и возникла необходимость широкого и разнообразного использования природных богатств и объектов окружающей среды.

Источником существования человеческого общества служат природные ресурсы, являющиеся важнейшими компонентами окружающей его естественной среды. Все они связаны с литосферой, гидросферой, атмосферой, биосферой, космосом. Это минеральные ресурсы, земля, вода, растительность, живые организмы, газы, солнечная радиация и др.

Природные ресурсы выступают и как компоненты природы, и как экономическая категория. Естественные ресурсы, вовлеченные в процесс общественного производства, в конечном итоге входят в качестве составной части в производительные силы общества.

Рассмотрим природные ресурсы Земли по способности к естественному восстановлению или сохранению. Их делят на неисчерпаемые и почерпаемые.

К исчерпаемым ресурсам относятся ресурсы, которые расходуются и уничтожаются в процессе их потребления человеком. С позиций воспроизводства их разделяют на возобновимые и невозобновимые.

Неисчерпаемые ресурсы могут быть использованы многократно и запасы их практически неограниченны. К этим ресурсам относят водные, атмосферный воздух, космические,

энергию морских приливов и т.д., а также климатические ресурсы. Перечисленные виды ресурсов обладают способностью к возобновлению. Однако усиливающаяся в последнее время антропогенная нагрузка на природную среду может существенно ухудшить качество таких ресурсов, как воздух и вода. А ухудшение, например, качества атмосферы посредством ее загрязнения может привести к изменению климата на Земле.

Невозобновимые ресурсы - это минеральные ресурсы недр, запасы которых совершенно не восстанавливаются или восстанавливаются медленнее, чем происходит их использование человеком.

Возобновимые ресурсы характерны тем, что обладают способностью восстанавливаться по мере их использования. Они включают почву, растительность, животный мир, поверхностные и подземные воды, а также некоторые виды минеральных ресурсов (например, соли, осаждающиеся в озерах и лагунах). Ресурсы солей можно воссоздать из соленых вод и искусственным путем.

К минеральным ресурсам, которые совершенно не восстанавливаются, прежде всего относятся месторождения, возникшие в результате кристаллизации рудных минералов непосредственно из магмы - расплавленной глубинной массы. Это также и метаморфические залежи, создание которых связано с процессами преобразования структуры и состава горных пород под влиянием ряда физико-химических факторов.

В связи с этим возникает необходимость решения задачи взаимосвязанного обеспечения воспроизводства ресурсов и охраны природы, а также экологической безопасности существования общества.

К возобновимым в отдаленном будущем минеральным ресурсам можно отнести некоторые топливно-энергетические вещества: нефть, уголь, сланец, торф, а также строительные

материалы: гравий, песок, глины. Однако темпы их образования необозримо медленнее, чем темпы добычи. [7, с. 268]

Задание 2.15. *Прочитайте текст, составьте его план, напишите информативный реферат по этому тексту. Обратите внимание на то, что, хотя текст относится к научно-публицистическому подстилю научной речи, структура текста подчинена общим законам построения научного текста.*

Текст 21

Правда и домыслы о российском образовании

Реформы образования происходят сейчас в большинстве развитых стран мира - общепризнано, что в информационно-технологическом обществе XXI века определяющим в конкуренции государств будет уровень образованности нации, способность ее реализовывать и развивать прогрессивные технологии. Вопросы, которые поднимаются на страницах прессы и телевидения - чему учить, как учить, какими быть школе и вузу и т.п., - волнуют и российское общество, ведь в России учатся и работают в системе образования 38 миллионов человек, то есть каждый четвертый гражданин России. В этих условиях очень важно отделять правду от домыслов о путях решения проблем российского образования.

На рубеже тысячелетий приоритет был отдан образованию. В октябре 2000 г. Правительство России утвердило Национальную Доктрину образования в Российской Федерации, в которой (после 10-летнего бесплодного поиска «национальной идеи», без которой якобы невозможно строить образование, воспитание) наконец-то четко зафиксированы цели и задачи всех уровней российского образования, процессов воспитания и обучения; ответственность системы образования и ответственность общества и государства в сфере образования; определены и закреплены принципы приоритетности образования и приоритетный характер роста финансирования и заработной платы работников образования.

В данной статье приведены ответы лишь на два вопроса.

Решит ли введение единых государственных экзаменов проблему справедливого доступа к высшему образованию? У детей из малообеспеченных слоев населения нет денег, чтобы жить и учиться в крупных городах.

Это действительно проблема, но не совсем образовательная, а социально-экономическая. Система образования должна иметь справедливый механизм приема в высшие и средние специальные учебные заведения по достижениям в учебе учащегося. Одновременно государство, общество должны разрабатывать механизмы государственной поддержки социально нуждающихся.

Одним из таких механизмов, в соответствии с Планом действий Правительства РФ, станет новая система стипендиального обеспечения - введение академических и социальных стипендий. Нынешняя стипендия студентов включает функцию поощрения за успеваемость и функцию социальной поддержки. Но в силу уравнительного подхода к назначению стипендии в значительной мере не обеспечивается ни одна из этих функций.

Более того, существующие на практике правила назначения стипендии студентам на самом деле являются не вполне социально справедливыми. Действительно, стипендия назначается, как правило, если в сессию студент не получил «троек». В итоге студенты из обеспеченных слоев населения, у которых за плечами при поступлении были платные курсы, репетиторы, которым не надо подрабатывать ночами, эти студенты сдают лучше сессии и получают стипендию в 200 рублей, которая их обеспеченным семьям не очень-то и нужна. А студенты из малообеспеченных семей, у которых не было такой предварительной подготовки при поступлении в вуз, да которые еще и подрабатывают вечерами и ночами, такие студенты, получив в сессию 1-2 «тройки», стипендию уже не получают. Это несправедливо.

Новая система стипендиального обеспечения вводит академическую стипендию - за хорошую и отличную успеваемость,

за успехи в научно-исследовательской работе (конкретные критерии утверждают Ученые советы вузов), и она будет относительно существенной - около 700 рублей. На эту академическую стипендию могут претендовать все студенты, вне зависимости от их материального положения.

Одновременно для студентов вводится социальная стипендия, на основе данных о материальном положении их семьи, и она также составляет 700 рублей. Естественно, если студент из малообеспеченной семьи еще и учится хорошо, то его суммарная стипендия может быть около 1400 рублей. Это уже реальная поддержка нуждающихся! Количество (соотношение) академических и социальных стипендий вузы устанавливают сами (совместно с органами студенческого самоуправления, с профсоюзными комитетами), ибо структура контингента студентов разная в разных вузах страны.

Действительно ли российское образование подстраивается под западные критерии? В образовании, как и в экономике, есть общемировые тенденции, законы, игнорирование которых неминуемо приведет к отставанию. Например, 80% государств мира используют аналог «единых государственных экзаменов», «национальные тестирования» взамен архаичной системы «выпускных-вступительных» экзаменов в конкретных школах и вузах, и это - очевидная тенденция движения образовательных услуг к человеку, а не поездка человека за образовательными услугами в крупные города, как это было еще полвека назад. В этом же контексте продвижение образовательных услуг к человеку с помощью технологий открытого, дистанционного обучения получит в ближайшее десятилетие с помощью глобальных информационных сетей такое массовое распространение, что может существенно изменить всю систему, по крайней мере, высшего образования.

Изменившееся и изменяющееся российское общество требует адекватных изменений и от системы образования - нельзя консервировать то, что когда-то было лучшим в мире. Но и сейчас российская система образования - одна из лучших в мире, у нас богатые педагогические традиции, уникальная научно-педагогическая система Российской академии образования. Все это дает нам основания и возможность реализации инноваций без спешки, на основе выверенных, как правило, многолетних экспериментов.

Не хотим смотреть на Запад? Давайте посмотрим на Восток. Китай - страна социализма, с правящей коммунистической партией.

1. Из почти 1000 вузов Китая на общегосударственном уровне оставлено 70, остальные отданы в провинции Китая. Это в значительной степени повысило заинтересованность регионов, их поддержку своим вузам, в особенности - педагогическим, медицинским, сельскохозяйственным. У нас же 80 % выпускников аграрных вузов не идут работать в деревню, а 60 % выпускников педвузов не идут работать учителями - ну и что, деньги-то ведь не субъекта Федерации, а из федерального бюджета (хотя в силу проблем межбюджетных отношений в России сейчас нет условий для такой, как в Китае, децентрализации системы высшего образования).

2. В Китае, в огромной стране с достаточно слаборазвитой инфраструктурой и бедной деревней, действует система единых государственных экзаменов, заменившая выпускные экзамены в школе и вступительные экзамены в конкретные вузы.

3. В Китае практически все студенты должны платить за свое обучение в вузах. Но фактически это выглядит так: студент берет кредит у государства, от 300 до 500 долларов ежегодно, за обучение в тот вуз, куда идет учиться (то есть при социализме фактически реализуется принцип «деньги следуют за студентом», а мы в стране с рыночной экономикой это даже не обсуждаем!). Но если по

окончании вуза студент идет работать по государственному распределению (агрономом или врачом в деревню, учителем в школу и т.п.), то кредит не возвращается - человек получает высшее образование бесплатно. Если же выпускник по окончании вуза не хочет идти работать по распределению, а идет в коммерцию или уезжает за рубеж, - обязан вернуть кредит государству! И нет никаких стенаний об «утечке умов» (что выпускники вузов уезжают за границу). Это эффективные, стимулирующие работу вузов организационно-экономические механизмы, в результате внедрения которых китайские университеты оснащены теперь намного лучше российских, хотя еще двадцать лет назад все было наоборот.

Вместе с тем, в мире не существует ни одной идеальной системы образования - каждая система образования связана со своими культурно-историческими традициями и зависит от социально-экономического положения страны. Более того, в системах образования многих стран мира есть то уникальное, что другие постоянно изучают и перенимают, и не только в методах обучения, но и в воспитании, в реализации принципа «здорового образа жизни» детей, в создании «уклада школы» и т.п.

У Правительства России нет иных целей в деле модернизации образования, кроме как повышение качества образования и расширение его доступности для всех слоев населения. Мы можем и должны сделать наше образование лучше для наших детей, для лучшего будущего России. [7, с. 270]

Задание 2.16. *Составьте информативный реферат данной статьи.*

Текст 22

Стратегия развития станкоинструментальной промышленности

Программой Правительства Российской Федерации «Структурная перестройка и экономический рост в 1997-2000

годах» предусмотрено улучшение технологической структуры материального производства на основе замены устаревших технологий и основных фондов современными. В Программе указано, что процесс модернизации технической базы будет проводиться преимущественно силами отечественного машиностроения.

Станкоинструментальная промышленность - основная структурообразующая отрасль машиностроительного комплекса, формирующая парк его основного технологического оборудования. От качества, номенклатуры и объема выпуска металлообрабатывающего оборудования, технологической оснастки и инструмента прямо или опосредованно зависит функционирование производственного аппарата отраслей машиностроения и промышленности, их способность производить конкурентоспособную продукцию. На мировом рынке современное металлообрабатывающее оборудование стоит дорого: от 9-15 тыс. долл. США за токарные и фрезерные станки до многих десятков тысяч за станки типа «обрабатывающий центр». При этом наблюдается тенденция к увеличению их цены. За последние 15 лет цены на металлообрабатывающие станки возросли примерно в 1,5 раза, в то время как компьютеры подешевели примерно вдвое. Эти тенденции всегда учитывались в промышленно развитых странах, в которых, особенно на этапах модернизации производства, в качестве одного из государственных приоритетов определялось развитие собственного станкостроения.

В настоящее время все промышленно развитые страны являются одновременно основными производителями и потребителями металлообрабатывающего оборудования, а также законодателями направлений его технического развития. Всего 34 страны в мире производят металлообрабатывающее оборудование. Объективными показателями технического развития являются объем производства, и потребление металлообрабатывающего

оборудования на душу населения. Сейчас Россия по первому показателю находится на 23, а по второму - на 32 месте в мире. Ранее она входила в первую пятерку. Здесь необходимо отметить, что производство современного металлообрабатывающего оборудования - достаточно выгодный бизнес. Например, шведский концерн SANDVIK, выпускающий металлорежущие станки, в прошлом году имел оборот в 3670,6 и прибыль в 579 млн. долл. США; показатель прибыли на инвестиционный капитал составил 19,2 %.

Станкоинструментальная промышленность в развитии отраслей машиностроения и металлообработки - это база их технологического оснащения, а также ремонтно-механических цехов других отраслей экономики и промышленности. Однако в условиях низкой инвестиционной активности в отраслях-производителях товаров и, следовательно, низкой емкости рынка инвестиционных товаров станкоинструментальная промышленность не может в должной мере выполнять свое предназначение - модернизацию парка металлообрабатывающего парка страны. Парк технологического оборудования российской промышленности на 90 % сформирован из отечественного оборудования и, следовательно; его модернизацию неизбежно придется проводить на базе отечественного металлообрабатывающего оборудования. Замедление в последние годы процессов обновления парка технологического оборудования в промышленных отраслях и, прежде всего, в машиностроении, привлекло к значительному его старению и негативным изменениям структуры, что противоречит мировым тенденциям развития технологии металлообработки и автоматизации производственных процессов.

Согласно прогнозу рост промышленного производства по сравнению с 1996 года определен: на 115 % в 2000 г. и на 152 % в 2005 году.

В период до 2000 г. (и, очевидно, в дальнейшем) этот рост будет достигаться в основном за счет той части незагруженных производственных мощностей, которая способна производить конкурентоспособную на внутреннем рынке продукцию. По мере роста промышленного производства, увеличения объемов оборотных средств, накопления капитала возникнет устойчивый спрос на продукцию станкоинструментальной промышленности.

Сейчас основу станкоинструментальной отрасли составляют 286 специализированных предприятий и организаций, в том числе восемь НИИ. Последние годы эти предприятия работают в условиях платежеспособного спроса практически на все виды продукции. Так, в 1997 г. выпуск продукции составил 17 % от уровня 1991 г.

Низкий уровень платежеспособного спроса и прогнозируемое его сохранение на ближайшие три-четыре года могут поставить подавляющее большинство предприятий в ряд убыточных, которых уже сейчас более 40 %. В этих условиях произошедшие в отрасли институциональные изменения (перераспределение собственности), направленные, в конечном счете, на повышение отдачи труда и капитала, увеличение мобильности предприятий, сами по себе не в состоянии решить комплекс проблем, стоящих перед отечественным станкостроением. [7, с. 274]

Задание 2.17. Составьте информативный реферат и аннотацию данной статьи, дайте их сравнительно-сопоставительные характеристики с точки зрения структуры, содержания и языка.

Текст 23

Искусственная сверхпланета

Судя по ранним произведениям К.Э. Циолковского, очень может быть, что эта удивительная идея зародилась у него еще в восьмидесятые годы XIX века.

Суть ее такова.

Для существования людей вовсе не обязательно наличие планеты со сравнительно большой массой и плотной атмосферой. Достаточно искусственных сооружений, включающих в себя промышленные и жилые помещения, разнообразный растительный мир, водные бассейны, - словом, все, к чему человек привык на Земле. Между тем такие сооружения вполне мыслимы не только на поверхности «обычной» планеты, но и в любой точке солнечной системы (разумеется, на определенном удалении от самого Солнца).

Представьте себе гигантскую «оранжерею» площадью в десятки километров или, по терминологии Циолковского, «эфирный город». Над этим «городом» простирается искусственное небо из сверхпрочного прозрачного покрытия, пропускающего определенную дозу солнечной радиации - либо такую же, какую пропускает атмосфера Земли, либо несколько иную, по усмотрению людей. Растения в «оранжерее» дают людям продукты питания, очищают воздух, создают условия, не отличимые от земных. Солнечная энергия приводит в действие различные машины. Желательная сила тяжести получается путем вращения определенного комплекса «оранжерей» вокруг своего центра.

Сооружение «эфирных городов», подчеркивал Циолковский, не только возможно, но в отдаленном будущем просто необходимо: Земля получает менее одной двухмиллиардной доли солнечной энергии, остальное пропадает впустую. Между тем быстро растущему человечеству со временем потребуется такое колоссальное количество энергии и пространства, которое заведомо превысит, земные масштабы.

Циолковский выбрал даже оптимальную (по его мнению) орбиту для сооружения на ней «эфирных городов». Это так называемый пояс астероидов - крошечных планеток, обращающихся вокруг Солнца на расстоянии, втрое большем от

Солнца, чем орбита Земли, а именно - между орбитами Марса и Юпитера.

Произведя тщательные вычисления, Циолковский определил, что при полном использовании таким образом солнечной энергии теплом и светом может быть обеспечено триста секстиллионов «сущест, подобных человеку». Это в миллиарды раз больше числа людей на земном шаре в настоящее время.

Остается вопрос: откуда взять материал для столь огромного количества «эфирных городов»?

Вначале, по мнению Циолковского, можно будет использовать для этой цели астероиды, затем Луну, а вслед за ней и другие планеты. Процесс сооружения «эфирных городов» может растянуться на тысячи лет. Но такая грандиозная перестройка солнечной системы явится закономерным этапом в развитии человечества, возможным и неизбежным на определенном уровне социально-технического прогресса.

Циолковский опередил свой век по меньшей мере на 70 лет. До середины двадцатого столетия вряд ли кто-нибудь видел в его идее материал для научной гипотезы, а не фантастику чистой воды. Даже тех, кто был убежден, что это - не просто фантастика, а научная фантастика, способная в очень далеком будущем стать предметом инженерных расчетов, поражала грандиозная смелость мысли Циолковского.

Перестроить всю солнечную систему! Соорудить вокруг Солнца искусственную сверхпланету, чтобы использовать на благо людей каждый фотон солнечного излучения, чтобы дать возможность человечеству увеличиваться практически бесконечно - в тысячи, миллионы, миллиарды раз.

Такой высоты полета научно-техническая мысль еще не знала.

В 1960 году американский ученый-физик опубликовал работу, которая представляла идею Циолковского не просто смелой

фантазией, а полноправной научной гипотезой, подлежащей самому тщательному обсуждению учеными и инженерами.

Он, вероятно, не знал ничего о книгах Циолковского. И тем не менее произошла своеобразная эстафета мысли. По существу, американский профессор выдвинул проект сооружения вокруг Солнца сплошной гигантской сферы радиусом около одной астрономической единицы (около 150 миллионов километров), то есть примерно на уровне орбиты Земли. Материалом для такой сферы могла бы послужить огромная масса Юпитера. Поверхность сферы будет примерно в миллиард раз больше поверхности земного шара, и сообразно с этим численность ее народонаселения вполне сможет достичь тех астрономических величин, о которых некогда писал Циолковский.

Отправной точкой для размышлений о сверхпланете является то, что ресурсы вещества и энергии, необходимые для научно-технического развития человечества, не являются неисчерпаемыми. Разумеется, запасов каменного угля, нефти, газа и прочих горючих ископаемых хватит и на наш век, и на век внуков и правнуков. Но все же в ближайшие столетия они будут исчерпаны. Что касается термоядерной энергии, то считается невозможным производить ее в количестве, превышающем 5-10% солнечной энергии, приходящейся ныне на долю Земли (из-за опасения перегрева земной поверхности).

Нужно сказать, что не все детали гипотезы американского физика достаточно обоснованы. Неясно, например, каким способом отводить в пространство солнечное тепло, получаемое сверхпланетой (чтобы она не перегрелась). Неясно, каким образом люди и здания удержатся на внутренней поверхности сверхпланеты, ведь предложенная ученым сфера не в состоянии гравитационно притягивать находящиеся на ней предметы. Главное же, неясно, как будет вращаться «полное» небесное тело подобных

масштабов и структуры. Не развалится ли оно под действием собственной силы тяжести или иных сил?

Для того, чтобы такая сфера выдержала собственный «вес», она должна быть сделана из материала в тысячи раз более прочного, чем тот, который годился бы для строительства домов высотой до Луны. Отрицается также возможность перехвата всего солнечного излучения с помощью сферы. И тем не менее нельзя не испытывать чувства гордости за тот уровень, который достигнут наукой. Ведь спор идет о перестройке Солнечной системы! Спор идет о «демонтаже» Юпитера, о сооружении искусственной планеты радиусом 150 миллионов километров - от Земли до Солнца. И спор идет теперь не просто между сторонниками и противниками идеи, а между учеными, которые оперируют объективными данными математики и физики. Степень реальности проекта сверхпланеты обсуждают совершенно так же, как если бы это был проект крыши над стадионом или моста через реку!

Хотелось бы верить, что наши потомки найдут способ создавать материалы, «в тысячи раз более прочные, чем те, которые годились бы для строительства домов высотой до Луны». Однако и здесь суровые законы физики преграждали путь надежде. Оставалось лишь верить, что наши потомки разработают такую конструкцию сверхпланеты, которая позволит ей с честью выдержать все испытания.

Ведь сколько раз уже было: что признается абсолютно невыполнимым сегодня, - оказывается вполне возможным завтра. [7, с. 276]

Задание 2.18. *Обзорный реферат составляется по двум и более статьям на одну тему. Напишите реферат-обзор по четырем текстам о происхождении нефти.*

Текст 24

Неорганическое происхождение нефти

Нефть отличается от всех других полезных ископаемых (за исключением подземных вод) тем, что находится в жидком состоянии. Поэтому иногда называют ее соком земли. Это горючая маслянистая жидкость со своеобразным запахом и цветом, меняющимся в зависимости от состава от темно-бурого до светло-желтого.

Уже многие десятилетия ученые ведут ожесточенные споры о происхождении нефти. По этому вопросу давно сложились две основные точки зрения. Согласно первой, нефть возникла в результате преобразования органических остатков, тогда как сторонники второй считают, что нефть образовалась неорганическим путем.

В настоящее время большинство нефтяников - сторонники органического происхождения нефти. Они считают, что органические остатки вместе с глинистым материалом образовали желатиноподобный ил - сапропель, накапливавшийся на дне замкнутых и полузамкнутых бассейнов и прибрежных частей открытых морей. Затем изменялся режим бассейнов, прекращалось накопление сапропеля и начиналось отложение песков, илов и иных осадков. Так сапропелевый материал оказался погребенным. В захороненном состоянии в нем под влиянием давления и повышенной температуры продолжалось разложение. Органическое вещество превратилось в жидкие и газообразные углеводороды. В недрах Земли, не имея выхода на поверхность, углеводороды скапливались и со временем превращались в нефть.

Дальнейшая судьба этих продуктов связана с их передвижением в горных породах. Нефть, газы и вода по поровым участкам и трещинам проникали в вышележащие пески, песчаники, известняки и другие породы. Такие горные породы называют коллекторами (собираателями) нефти. Вместимость коллекторов бывает очень большой. Суммарный объем пустот достигает 18-25 % объема породы, а это значит, что 1 м³ коллектора может

вместить: 135-190 л нефти. Нефть и сопровождающий ее газ из-за разницы удельных весов заняли разное положение. Вода, как самая тяжелая, оказалась в нижней части коллектора, нефть - над ней, а в верхней части разместились самые легкие продукты разложения органического материала - газы.

Нефть в глубинах Земли не соприкасается с кислородом воздуха энергичным окислителем, и в таком «законсервированном» состоянии сохраняется в течение многих геологических периодов. Если к залежам нефти поступит кислород, она окислится и превратится в асфальт.

Сторонники неорганического происхождения нефти полагают, что нефть и горючие газы образовались путем химических реакций в глубинах Земли. Основы этой теории были заложены Д.И. Менделеевым. В наше время считают, что нефть возникла из углеводородов, медленно выделявшихся из застывающей магмы на глубине, или даже из глубинных частей планеты, теряющих заключенные в них газы. В подтверждение этой гипотезы приводят, например, наблюдения на Кольском полуострове. В Хибинском апатитовом руднике, заложенном в магматических породах, обнаружили струи горючего газа, поднимающиеся с глубины со свистом и шумом. Подсчитано, что в 1 кг горной породы заключено в трещинах и порах 230 см^3 углеводородных газов. Если учесть, что Хибинский массив магматических пород протягивается на; десятки километров и уходит вглубь, по крайней мере, на несколько километров, то можно себе представить, какое в нем заключено огромное количество нефтяных газов!

Сторонники абиогенного происхождения нефти, доказывая свою правоту, приводят примеры находок нефти в трещинах магматических пород на дне Индийского океана, а также в горячих источниках в кратере вулкана на Камчатке. Выделения нефти различного состава найдены в горячих источниках знаменитого Йеллоустонского парка в США, связанных с деятельностью

затухающих вулканов. Мысль о проникновении извне нефти органического происхождения в вулканический канал приходится оставить, ведь давление в жерле вулкана в любом случае выше, чем в окружающих породах.

Извечный спор «органиков» и «неоргаников» о происхождении нефти не закончен и с каждым новым достижением науки становится острее. [7, с. 279]

Текст 25

Где искать «чёрное золото»

Скоро исполнится полтора столетия со времени начала мировой промышленной добычи углеводородного сырья (уголь, нефть, газ, сланцы и пр.). За это время из недр извлечено около 60 млрд. тонн нефти и 30 трлн. кубометров природного газа. Более 30 тыс. месторождений того и другого энергоносителя открыто на всех континентах, кроме Антарктиды, и есть основания считать, что 1/3 известных запасов нефти человечеством уже использована. Однако ученые, как ни странно, до сих пор не пришли к единому мнению о происхождении «черного золота», или «крови планеты», как еще называют нефть. Продолжается «столетняя война» между сторонниками гипотезы ее происхождения за счет продуктов биосферы и теми, кто считает источником нефти вещество глубинных зон Земли. Между тем от правильного ответа зависит, где искать новые месторождения и сколько там нефти.

Большинство специалистов на стороне органического происхождения этого полезнейшего ископаемого, и я принадлежу к их числу. [7, с. 281]

Текст 26

Нефть зарождается на «кладбищах биосферы»

В те времена, когда люди добывали нефть всего лишь ведрами в тех местах, где она просачивалась на поверхность земли, бытовало мнение, что странное «земляное масло» образуется на местах массовых захоронений различных животных. Разумеется,

это не так - слишком много понадобилось бы животных, чтобы в земных недрах могли образоваться сотни миллиардов тонн нефти. Однако рациональное зерно в том наивном предположении содержится.

Еще в первой трети нашего века советский академик И. Губкин (1871 - 1939) в своих работах писал, что нефтеобразование имеет на нашей планете глобальный и постоянный характер. Основная часть нефти и природного газа образуется за счет преобразования того рассеянного на Земле всюду (ведь биосфера охватывает всю планету) органического вещества, которое остается после гибели мириадом поколений простейших - зачастую микроскопических - организмов типа бактерий, а также сине-зеленых, зеленых и диатомовых водорослей, фито- и зоопланктона. Значительная часть этих организмов существует на Земле уже 3,5 - 4 млрд. лет, и в общем балансе земного органического вещества останки их составляют свыше 90%.

Вместе с минеральными частицами осадочных пород они сносятся текучими водами в морские, океанские и озерные водоемы и там накапливаются. Вовсе не случайно, что залежи нефти - правда, весьма различные по размерам - практически всегда удается обнаружить при бурении скважин в осадочных бассейнах. [7, с. 282]

Текст 27

Кухня под землей

Развивая идею академика Губкина, концепцию стадийности нефтегазообразования разработал видный советский ученый Николай Вассоевич. Вкратце суть ее в следующем.

Изучение крупных нефтегазоносных бассейнов показало, что все они представляют собой осадочные породы очень большой мощности - не менее 5-10 км, - которые формировались (по геологическим понятиям) очень интенсивно - со скоростью свыше 80 м за миллион лет. Однако, считает Вассоевич, нужно еще, чтобы

эти нефтематеринские отложения погрузились на глубину 2-4 км, где температура недр 80-120° С. Тут кухня нефти, или главная зона нефтеобразования. Если же отложения погружаются еще глубже, в зону с температурами 150-250° С (на глубины 4-6 км и более), то образуется уже не нефть, а газ. Однако и это еще не все. Под землей встречаются особенно богатые залежи горючего сырья. Почему? Дело в том, что наиболее интенсивное накопление органических веществ, сопровождаемое опять-таки интенсивным прогревом из глубин, присуще не любым, а лишь определенным зонам земной коры - так называемым рифтовым прогибам (район Суэцкого залива, в частности) или геосинклинальным (Черное море. Мексиканский залив). Земная кора здесь как бы растягивается, раздвигается, а из глубин мантии и нижних, придавленных колоссальной тяжестью слоев осадочной толщи (ведь толщина осадков здесь от 5 до 15 км!) к поверхности Земли стремится горячий газовый поток, состоящий из водяного пара, водорода, гелия, углекислого газа, метана. Такой поток с температурой в несколько сот градусов по Цельсию способствует химическому обогащению частиц, из которых потом вызреет «нефтяной бульон». Мало того, этот мощный поток как бы выжимает, извлекает более легкие нефть и газ из более тяжелых осадочных пород (песка, меловых отложений). Легкие компоненты «всплывают» и собираются в особых слоях, откуда им нет выхода. Нефтяники называют такие места коллекторами, или ловушками. В условиях огромного давления клады сырья могут сохраняться очень долго, пока человек не пробурит к ним скважину.

Как известно, именно в названных районах под обычными морями существуют и другие - моря нефти. Трудно сказать, есть ли на Земле еще столь же богатые залежи, однако в поисках их с помощью буровых установок исследуются не любые участки земли, а те, где есть мощные осадочные отложения на месте существующих или прежде существовавших водоемов, причем

такие районы, где земная кора имеет тектонические растяжения. Богатейшие нефтегазовые месторождения Западной Сибири были сначала предсказаны, а потом найдены именно благодаря этому методу.

Из всего сказанного следует вывод: нефть и природный горючий газ являются наследием отмершей и погребенной прабиосферы. Мрачно звучащий тезис о том, что ресурсы углеводородов нашей планеты невосполнимы, выглядит в этом свете не совсем верным. В осадочных бассейнах, находящихся в условиях прогибания коры, генерация нефти или газа продолжается, в них формируются месторождения будущего.

А вот на других планетах Солнечной системы, где каких-либо форм жизни не существовало, эти столь нужные нам, людям, продукты вряд ли отыщутся. И это еще одна веская причина, по которой надо беречь биосферу нашей Земли. [7, 282]

Задание 2.19. *Сделайте стилистическую правку реферата (текст 28). Отметьте его языковые средства.*

Текст 28

Статья под заголовком «Новый подход к оценке стоимости биотехнических компонентов экосистем» написана группой ученых Уральского института экологии растений и животных: В.Н. Большаковым, Н.С. Кориным, Ф.В. Кряжимским и В.М. Шишмаревым и опубликована в журнале «Экология» № 5 за 1998 год.

В настоящей статье речь идет об оценке стоимости природных ресурсов и, соответственно, об оценке при использовании этих ресурсов. Автор предлагает новую модель расчета ущерба и обосновывает ее эффективность. В начале статьи кратко разбираются ранее существовавшие методики определения ущерба природе, и делается акцент на их неэффективности.

Автор говорит, что эти модели рассчитывали лишь ущерб, причиненный одной хозяйственной отраслью другой отрасли,

использующей экосистему. Поэтому ставится необходимость в выработке общих экономических показателей для любой человеческой деятельности, с помощью которых можно было бы сопоставить выгоду производства для человека и негативное влияние его на окружающую среду. Далее излагается сама модель, основу которой составляют уравнения входящих и выходящих потоков энергии в биосферу. Представлена структурная схема модели с входными, выходными и промежуточными данными. Выводится уравнение энергетической стоимости биологических объектов. Ввод данного уравнения сделан очень подробно с множеством промежуточных формул и комментариями к ним. Затем следует расчет параметров выведенного уравнения стоимости биологических объектов на основе обширного массива данных о таких параметрах, как энергетическое содержание различных биологических тканей, скорость оборота вещества в организмах и др. После всего этого автор переходит к оценке ущерба биологической системе. Здесь говорится о необходимости подсчета цены определенного природного ресурса в расчете на одну особь животных либо на одну единицу биомассы с целью дальнейшего суммирования этих цен с учетом плотности каждого вида растений или животных.

В конце статьи автор не забывает отметить слабые стороны своей модели и тем самым одновременно ставит задачи для будущих разработчиков расчета биосферы. [7, 284]

Вопросы для самопроверки

1. Что такое реферат как вторичный жанр?
2. В чём основное отличие реферата от других вторичных текстов? Что у них общего?
3. Назовите основные виды рефератов и кратко охарактеризуйте их.
4. Какова структура информативного реферата?
5. Как оценивается реферат?
6. Назовите языковые клише, используемые в реферате.

Литература

1. *Введенская Л.А., Павлова Л.Г., Кашаева Е.Ю.* Русский язык и культура речи: Учеб. пособие для вузов. Ростов н/Д.: Феникс, 2008.
2. *Данцев А.А., Нефедова Н.В.* Русский язык и культура речи для технических вузов. Ростов н/Д.: Феникс, 2009.
3. *Дунаев А.И., Дымарский М.Я., Кожевников А.Ю. и др.* Русский язык и культура речи/ Под ред. В.Д. Черняк. М.: Высш. шк.; С.-Пб: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2002.
4. *Колесникова Н.И.* От конспекта к диссертации: Учеб. пособие по развитию навыков письменной речи. М.: Флинта: Наука, 2005;
5. *Культура русской речи: Учебник для вузов / Под ред. проф. Л.К. Граудиной и проф. Е.Н.Ширяева.* М.: НОРМА-ИНФРА, 2008.
6. *Культура устной и письменной речи делового человека: Справочник. Практикум.* М.: Флинта: Наука (разные издания).
7. *Пособие по научному стилю речи. Для вузов технического профиля / Под ред. И.Г.Проскуряковой.* М.: Флинта: Наука, 2004.
8. *Розенталь Д.Э.* Практическая стилистика русского языка (разные издания).
9. *Русский язык и культура речи: Практикум / Под ред. В.И.Максимова.* М.: Гардарики 2009. – 304 с.
10. *Федосюк М.Ю., Ладыженская Т.А., Михайлова О.М., Николина Н.А.* Русский язык для студентов-нефилологов: Учеб. пособие. М.: Флинта: Наука, 2007.

Словари

1. *Андреева Н.Н. и др.* Словарь иностранных слов: Актуальная лексика. Толкования. Этимология. М.: Цитадель, 1997.
2. *Ахманова О.С.* Словарь лингвистических терминов. М.: Едиториал УРСС, 2004.
3. *Бабкин А.М., Шендецов В.В.* Словарь иноязычных выражений и слов, употребляющихся в русском языке без перевода: В 3 т. СПб.: КВОТАМ.
4. *Бархударов С.Г., Протченко И.Ф., Скворцов Л.И.* Орфографический словарь русского языка (разные издания).
5. *Большой иллюстрированный словарь иностранных слов.* М.: АСТ: Русские словари, 2002.

6. Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990.
7. *Ожегов С.И.* Орфографический словарь русского языка: В 2 ч. М.: СЕЗАМ- МАРКЕТИНГ, 2001.
8. *Ожегов С.И.* Словарь русского языка (разные издания).
9. *Ожегов С.И., Шведова Н.Ю.* Толковый словарь русского языка (разные издания).
10. *Розенталь Д.Э.* Справочник по правописанию и литературной правке / Под ред. И.Б. Голуб. 2-е изд., испр. М., 1999.
11. *Розенталь Д.Э., Теленкова М.А.* Словарь-справочник лингвистических терминов. М., 2001.
12. *Розенталь Д.Э., Теленкова М.А.* Словарь трудностей русского языка (разные издания).
13. Русский орфографический словарь / Под ред. В.В. Лопатина. М., 1999.
14. Словарь иностранных слов / Под ред. Т.Н. Гурьевой: В 2 т. М.: Терра-книжный клуб, 2002.
15. *Тихонов А.Н.* и др. Словарь-справочник по русскому языку: Правописание, произношение, ударение, словообразование, морфемика, грамматика, частота употребления слов / Под ред. А.Н. Тихонова. М., 1996.
16. Толковый словарь русского языка конца XX века. Языковые изменения / Под ред. Г.Н.Скляревской. С.-Пб.: Фолио-Пресс, 1998.
17. *Ушаков Д.Н., Крючков С.Е.* Орфографический словарь (разные издания).

Указатель таблиц

Таблица №1. *Структура реферата и языковые клише, используемые при его составлении* (с.)

Таблица № II. – 4-2. *Глаголы, употребляющиеся при аннотировании и реферировании*

Таблица № II. – 5-3. *Оценочные конструкции, используемые в научном тексте*

Таблица № II. – 6-4. *Определения оценочного характера*

Таблица № II. – 7-5. *Средства организации оценочного текста*

Оформление цитат

Цитируемый текст должен приводиться в кавычках, точно по цитируемому тексту, в той грамматической форме, в какой он дан в источнике.

Пропуск слов, предложений, абзацев при цитировании допускается без искажения и обозначается многоточием.

Цитата должна быть неразрывно связана с текстом и служить доказательством или подтверждением выдвинутых автором положений.

При цитировании не допускается объединение в одной цитате нескольких отрывков, взятых из разных мест. Каждый такой отрывок должен оформляться как отдельная цитата.

При цитировании каждая цитата должна сопровождаться указанием на источник (библиографическая сноска).

При цитировании необходимо придерживаться следующих правил.³

Цитата как самостоятельное предложение (после точки, заканчивающей предшествующее предложение) **должна начинаться с прописной буквы**, даже если первое слово в источнике начинается со строчной буквы.

Например:

Стремление понять законы сущего ведет не к рассмотрению случайности в качестве объективной реальности, но к ее истолкованию в качестве начальной стадии познания объекта, обусловленной несовершенством нашего знания. *"Нет ничего более противного разуму и природе, чем случайность"* (Цицерон). (В источнике: "...нет ничего...".) Цитата, включенная в текст после подчинительного союза (*что, ибо, если, потому что* и т.д.) заключается в кавычки и пишется **со строчной буквы**, даже если в цитируемом источнике она начинается с прописной буквы.

Например:

М. Горький писал, что *" в простоте слова - самая великая мудрость: пословицы и песни всегда кратки, а ума и чувства вложено в них на целые книги"*. (В источнике: *"В простоте слова..."*)

Цитата, помещенная после двоеточия, начинается со строчной буквы, если в источнике первое слово цитаты начиналось со строчной буквы (в этом случае перед цитируемым текстом **обязательно ставится многоточие**), и с

³ Правила оформления цитат даются по кн.: Былинский К.И. Справочная книга корректора и редактора. М.: Искусство, 1974.

прописной буквы, если в источнике первое слово цитаты начиналось с прописной (в этом случае многоточие перед цитируемым текстом не ставится).

Например:

С точки зрения исторического тяготения, культурных предпочтений, системы ценностных ориентации, с точки зрения цивилизационной, русская нация есть нация европейская: *"...как русская литература, при всей своей оригинальности, есть одна из европейских литератур, так и сама Россия при всех своих особенностях есть одна из европейских наций"*. (Вл. Соловьев). (В источнике: *"...и как русская..."*.)

В цитатах сохраняются те же знаки препинания, что и в цитируемом источнике.

Если предложение цитируется не полностью, то вместо опущенного текста перед началом цитируемого предложения, или внутри него, или в конце ставится многоточие. **Знаки препинания, стоящие перед опущенным текстом, не сохраняются.**

Например:

Сила и красота, превращенные в самоцель, губительны. Взятые как самоцель, они становятся враждебными нравственности. Вл. Соловьев обращает внимание на эту сторону проблемы: *"Сила и красота божественны, только не сами по себе... а если нераздельны с добром. Никто не поклоняется бессилию и безобразию; но одни признают силу и красоту, обусловленную добром... а другие возвеличивают силу и красоту, отвлеченно взятые и призрачные"* (Вл. Соловьев).

Когда предложение заканчивается цитатой, причем в конце цитаты стоит многоточие, вопросительный или восклицательный знак, то после кавычек не ставят никакого знака, если цитата является самостоятельным предложением; или ставят точку (или другой необходимый знак), если цитата не является самостоятельным предложением (входит в текст авторского предложения).

Например:

О свободе личности можно говорить, только признавая право личности на самобытность. В этом отношении знаменательно восклицание Н. Гумилева: *"Я не хочу, чтобы меня смешивали с другими - а это требует, чтобы и я сам не смешивал себя с другими!"*

При цитировании не по первоисточнику следует указывать "Цит. по:"

Например:

Для цивилизационного плюралистического общества жизненно необходима политическая культура компромисса. Об этом хорошо сказал в свое время Сергей Булгаков: *"Общество не может развиваться и жить без известного этического минимума солидарности, взаимного понимания, как бы ни было сложно и многообразно оно по своему составу, иначе оно распадается на несколько враждебных тел, а в конце концов атомизируется"*. (Цит. по: Коликов Н. Россия в контексте глобальных перемен // Свободная мысль. - 1994. - № 2-3. - с. 3-18.)

Приложение 2

Учебный реферат обзорного типа

Учебный обзорный реферат пишется для того, чтобы показать, насколько глубоко вы изучили материал, как поняли его. С такими рефератами (докладами) вы выступаете на семинарах и конференциях, готовите их к зачётам и экзаменам, представляете при поступлении в аспирантуру. Объём такого реферата составляет обычно 10-30 страниц машинописного текста.

Учебный реферат - это самостоятельная научно-исследовательская работа, где вы раскрываете суть исследуемой проблемы; приводите различные точки зрения, а также собственные взгляды на неё.

Учебный реферат не должен носить компилятивный характер. В нём не должно быть механически переписанных из книги, сложных для понимания конструкций.

В реферате обязательно должны быть ссылки на использованную литературу. Изложение материала должно носить проблемно-тематический характер.

Этапы работы над учебным обзорным рефератом.

1. **Выбор темы.** Тематика рефератов обычно определяется преподавателем, но, прежде чем сделать выбор, вам необходимо определить, над какой проблемой вы хотели бы поработать и более глубоко её изучить. Тема должна быть не только актуальной по своему значению, но и оригинальной, интересной по содержанию.

2. **Подбор и изучение основных источников по теме** (как правило, при разработке реферата используется не менее 8-10 различных источников).

3. **Составление библиографии.** Записи лучше делать на отдельных карточках. На основе карточек составляется список литературы.

4. **Обработка и систематизация информации.**

5. Разработка плана реферата.

6. Написание реферата.

Структура учебного реферата

Титульный лист.

Оглавление. В нём последовательно излагаются названия пунктов реферата с указанием страницы, с которой начинается каждый пункт.

Введение. Формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, указываются цель и задачи реферата, даётся характеристика используемой литературы.

Основная часть. Каждый раздел её, доказательно раскрывая отдельную проблему или одну из её сторон, логически является продолжением предыдущего; в основной части могут быть представлены таблицы, графики, схемы.

Заключение. Подводятся итоги или даётся обобщённый вывод по теме реферата, предлагаются рекомендации.

Список литературы.

Критерии оценки реферата:

- соответствие содержания теме;
- глубина проработки материала;
- правильность и полнота использования источников;
- соответствие оформления реферата стандартам.

Приложение 3

Синтаксические конструкции для реферативного изложения

В статье под заглавием "...", помещенной в журнале "...", № ... за ... год, излагаются взгляды (проблемы, вопросы)...

Предлагаемая вниманию читателей статья (книга, монография) представляет собой детальное (общее) изложение вопросов...

Рассматриваемая статья посвящена теме (проблеме, вопросу...)

В статье рассматриваются вопросы, имеющие важное значение для...

Актуальность рассматриваемой проблемы, по словам автора, определяется тем, что...

Тема статьи (вопросы, рассматриваемые в статье) представляет большой интерес...

Основная тема статьи отвечает задачам...

Выбор темы статьи (исследования) закономерен, не случаен

В начале статьи автор дает обоснование актуальности темы (проблемы, вопроса, идеи)

Затем дается характеристика целей и задач исследования (статьи).

Рассматриваемая статья состоит из двух (трех) частей.

Автор дает определение (сравнительную характеристику, обзор, анализ)...

Затем автор останавливается на таких проблемах, как (касается следующих проблем, ставит вопрос о том, что...)

Автор подробно останавливается на истории возникновения (зарождения, появления, становления)...

Автор излагает в хронологической последовательности историю...

Автор подробно (кратко) описывает (классифицирует, характеризует) факты...

Автор доказывает справедливость (опровергает что-либо).

Автор приводит доказательства справедливости своей точки зрения.

Далее в статье приводится целый ряд примеров, доказывающих (иллюстрирующих) правильность (справедливость)...

В статье дается обобщение ..., приводятся хорошо аргументированные доказательства...

В заключение автор говорит о том, что...

Изложенные (рассмотренные) в статье вопросы (проблемы) представляют интерес не только для..., но и для...

Надо заметить (подчеркнуть), что...

Несомненный интерес представляют выводы автора о том, что...

Наиболее важными из выводов автора представляются следующие...

Это, во-первых..., во-вторых..., в-третьих..., и, наконец...

Приложение 4

Таблица 2

Глаголы, употребляющиеся при аннотировании и реферировании

1. Глаголы общего характера, передающие действия автора. Глаголы, употребляемые для перечисления основных вопросов:

автор	<i>рассматривает</i> <i>описывает</i> <i>анализирует</i> <i>называет</i>	<i>разбирает</i> <i>показывает</i> <i>излагает</i> <i>освещает</i>
-------	---	---

	<i>раскрывает</i> <i>говорит</i>	<i>останавливается</i> <i>сообщает</i>
2. Глаголы, употребляемые для обозначения исследовательского или экспериментального материала:		
автор	<i>исследует</i> <i>разрабатывает</i> <i>доказывает</i> <i>выясняет</i> <i>утверждает</i>	<i>высказывает</i> <i>предположение</i> <i>выдвигает</i> <i>считает</i> <i>полагает</i>
3. Глаголы, употребляемые для передачи определений и градаций, классификации конкретных проблем, вопросов:		
автор	<i>определяет (дает</i> <i>определение)</i> <i>характеризует</i> <i>формулирует</i> <i>констатирует</i>	<i>перечисляет</i> <i>(признаки, черты,</i> <i>свойства)</i> <i>сравнивает</i> <i>сопоставляет</i>
4. Глаголы, употребляемые для перечисления вопросов, рассматриваемых в первоисточнике попутно, по ходу:		
автор	<i>касается</i> <i>затрагивает</i> <i>упоминает</i>	<i>замечает</i> <i>намечает</i>
5. Глаголы, передающие слова и мысли, которые автор первоисточника выделяет особо:		
автор	<i>выделяет</i> <i>отмечает</i> <i>подчеркивает</i> <i>утверждает</i> <i>повторяет</i> <i>специально</i> <i>останавливается</i> <i>неоднократно</i> <i>возвращается</i>	<i>обращает</i> <i>внимание</i> <i>уделяет</i> <i>внимание</i> <i>заостряет</i> <i>внимание</i> <i>акцентирует</i> <i>внимание</i> <i>сосредоточивает</i> <i>внимание</i>
6. Глаголы, используемые для обобщений, подведения итогов:		
автор	<i>делает вывод</i>	<i>подытоживает</i>

	<i>приходит к выводу</i> <i>подводит итоги</i>	<i>обобщает</i> <i>суммирует</i>
7. Глаголы, фиксирующие, отмечающие аргументацию автора первоисточника с использованием примеров, цитат, иллюстраций, цифр, всевозможных данных:		
автор	<i>приводит примеры</i> <i>(цифры, таблицы),</i> <i>ссылается</i> <i>опирается</i> <i>аргументирует</i> <i>обосновывает</i> <i>иллюстрирует</i> <i>подтверждает</i>	<i>доказывает</i> <i>сравнивает</i> <i>сопоставляет</i> <i>соотносит</i> <i>противопоставляет</i> <i>исходит</i> <i>цитирует</i>
8. Глаголы, используемые для выражения позиции автора:		
автор	<i>соглашается</i> <i>(согласен)</i> <i>возражает</i> <i>противоречит</i> <i>спорит</i> <i>опровергает</i>	<i>полемизирует</i> <i>критикует</i> <i>расходится во</i> <i>взглядах</i> <i>выдвигает</i> <i>(приводит) возражения</i> <i>аргументы</i> <i>доказательства</i>

Приложение 5

Таблица 3

Оценочные конструкции, используемые в научном тексте

<i>Цель оценки текста</i>	<i>Языковые формулы</i>
Оценочное описание авторского текста	В статье представлена точка зрения на...; содержатся дискуссионные положения, противоречивые утверждения, общеизвестные истины, ценные сведения, экспериментальные положения, важные неопубликованные данные, попытки доказать (что?), убедительные

	доказательства; намечаются правильные пути; отмечается важность (чего ?); ясно сформулировано (ч т о ?), доказано (что?)
Выражение сопоставления	Сравнивать, сопоставлять (что с чем ?), считаться (с чем ?), обращать внимание (на что?), иметь в виду (ч т о ?), наводить на мысль
Выражение значимости	Важно отметить, что; сущность этого сводится к следующему; с теоретической точки зрения это..., с практической точки зрения это...; необходимо подчеркнуть, что
Выражение уверенности	Убежден, уверен, считать, полагать; с точки зрения автора; автор убедительно доказывает, что; это доказывает, что; доказано, что; разумеется, что; очевидно, что; нет сомнения в том, что; в этой связи ясно, что; автор отстаивает точку зрения, придерживается точки зрения
Выражение согласия	Одобрять, хвалить, восхищаться, соглашаться, разделять точку зрения, подтверждать, признавать достоинства, придерживаться подобного же мнения
Выражение критики (несогласия)	Отмечать недостатки, упрекать в небрежности, в неточности, вскрывать недостатки, критиковать, возражать, оспаривать, расходиться во взглядах, опровергать, пренебрегать, игнорировать, упускать из виду Автор не раскрывает содержания (чего ?), противоречит, упускает из виду, необоснованно утверждает, критически относится, ставит невыполнимую задачу, не подтверждает вывода фактами. Непонятно, что; сомнительно, что; желательно (полезно, целесообразно) было бы...
Выражение предположения	Допустить; высказать свое предположение; предложить; выдвинуть гипотезу (о чем ?), предположить, что; условиться, что...

Приложение 6
Таблица 4

Определения оценочного характера

Предмет описания	Языковые средства описания предмета
Проблема	научная, фундаментальная, актуальная, насущная, важная, ключевая, ведущая, острая, частная, глобальная, надуманная, неразрешимая
Вопрос	актуальный, принципиальный, теоретический, практический, общий, конкретный, важный, коренной, сложный, спорный, правомерный
Цель	важная, главная, основная, научная, практическая, конкретная, реальная, поставленная, указанная
Задача	первоочередная, ближайшая, конечная, поставленная, намеченная, коренная, узловая, особая, конкретная, определенная
Направление	ведущее, главное, решающее, основное, генеральное, важнейшее, правильное, ошибочное, избранное, намеченное, указанное, следующее
Изучение	объективное, экспериментальное, теоретическое, практическое, сравнительное, опытное, непосредственное, специальное, длительное, постоянное, систематическое, дальнейшее, углубленное, интенсивное, глубокое, всестороннее, детальное, тщательное, внимательное
Исследование	научное, объективное, теоретическое экспериментальное, опытное, общее, конкретное, классическое, фундаментальное всестороннее, систематическое, обширное, углубленное, глубокое, детальное подробное, актуальное, серьезное, сложное, ценное
Путь (изучения)	простой, сложный, неправильный, верный, рациональный, оптимальный; опытным путем; путем тщательного анализа, длительного изучения, всестороннего наблюдения
Наблюдения	научные, объективные, специальные, визуальные, точные, тщательные, многочисленные, многократные,

	постоянные, регулярные, важные, глубокие, дальнейшие, непосредственные, простые, сложные, данные, указанные, проведенные
Эксперимент	аналогичный, подобный, проверочный, новый, важный, интересный, блестящий, убедительный, уникальный, успешный, намеченный, задуманный, проведенный
Анализ	научный, объективный, конкретный, проведенный, всесторонний, обстоятельный, полный, исчерпывающий, детальный, сравнительный, тщательный, точный, глубокий
Материал	научный, экспериментальный, справочный, статистический, фактический, собранный, систематизированный, полученный, имеющийся, использованный, большой, богатый, обширный, разнообразный, достаточный, достоверный, неподходящий
Факт	реальный, конкретный, общеизвестный, достоверный, неопровержимый, несомненный, бесспорный, очевидный, убедительный
Данные	опытные, косвенные, конкретные, расчетные, цифровые, современные, последние, прежние, точные, проверенные, исчерпывающие, полные, дополнительные, полученные, исходные, ценные, надежные, убедительные
Информация	точная, исчерпывающая, полная, подробная, накопленная, существенная, важная, ценная, необходимая, получаемая, оперативная, достаточная, новая, текущая

Приложение 7

Таблица 5

Средства организации оценочного текста

Средства связи текста	Языковые формулы
1. Причинно-следственные и условно-следственные	И, поэтому, отсюда, оттуда, тем самым, в результате; следовательно, значит, стало быть, в силу этого, вследствие этого, в

отношения между частями информации	зависимости от этого, благодаря этому, в связи с этим; в таком случае, в этом случае, при этом условии
2. Временная соотнесенность частей информации	Вначале, сначала, прежде всего, в первую очередь, предварительно, сейчас, теперь, одновременно, в то же время, наряду с, уже, ранее, опять, еще (раз), снова, вновь, затем, позже, позднее, впоследствии, в дальнейшем, в последующем, впредь, в заключение, далее, выше, ниже
3. Сопоставление и противопоставление частей информации	Так (же), таким (же) образом, таким (же) путем, точно так, совершенно так, аналогично; если... то, тогда как, в то время как, с одной стороны, с другой стороны; наоборот, напротив, в противоположность (этому), иначе, по-иному, и (все-таки), же, а, но, однако, зато
4. Дополнение и уточнение данной информации	Также, при этом, причем, вместе с тем, кроме того, сверх того, более того, кстати, между прочим, в частности
5. Иллюстрация, выделение частного случая, пояснения	Например; так, например; именно; только; даже; лишь; ведь; особенно; другими словами; иначе говоря; говоря точнее
6. Порядок перечисления	Во-первых, во-вторых, в-третьих, затем, далее, наконец
7. Обобщение, вывод, итог предыдущей информации	Таким образом, итак, короче, короче говоря, вообще, словом, вообще говоря, следовательно, из этого следует
8. Ссылка на предыдущую и последующую информацию	Как было сказано (показано, упомянуто, отмечено), как говорилось (указывалось, отмечалось), как видно; рассматриваемый анализируемый, изучаемый, исследуемый приведенный, указанный, упомянутый описанный, названный, данный, искомый вышеупомянутый, вышеназванный; последнее; согласно этому (с этим), согласно этому

	(с этим), соответственно этому, соответствии с этим, подобно этому, в отличие от этого
--	--

Содержание

Предисловие

1. Реферирование

1.1. Реферат как вторичный жанр научного стиля

1.2. Требования к написанию реферата

1.3. Виды рефератов

1.4. Этапы реферирования

1.5. Структура реферата и языковые клише, используемые при его составлении

2. Практические задания

Задание 2.1.

Задание 2.2.

Задание 2.3.

Задание 2.4.

Задание 2.5.

Задание 2.6.

Задание 2.7.

Задание 2.8.

Задание 2.9.

Задание 2.10.

Задание 2.11.

Задание 2.12.

Задание 2.13.

Задание 2.14.

Задание 2.15.

Задание 2.16.

Задание 2.17.

Задание 2.18.

Задание 2.19.

Вопросы для самопроверки

Литература

Словари

Указатель таблиц

Приложение 1

Приложение 2

Приложение 3

Приложение 4

Приложение 5
Приложение 6
Приложение 7